

本報爲加國公堂之總機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有損於共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

中華民國八年七月廿三日

# 大漢公報

## TAI HON KONG BO LTD.

### THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

( WEDNESDAY, JULY 23rd, 1919 )

P. O. Box 260

VOLUME 12 No. 13 (號三十第卷二十第紙聞新) \$8 00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九式(三期星) 號十六百二信報本

夏歷歲次己未六月廿六日

#### 閱報諸君須知

本報爲加國公堂之總機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有損於共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

#### 域埠致公總堂佈告

啓者自去年九月一號集議籌捐收贖實業各埠洪門昆仲熱心輸將然所籌之款執事諸人不取移諸別項作用間有誤人從中造謠以圖破壞諸君明達事理諒不爲謠言所惑謹將償債期列后

是年元月一號日還第一期赤市本息銀五千餘元  
四月四號日還銀四千元

至所欠尚有七千元原訂七月一號清償作貽因銀未籌備是以延期蒙西人寬諒緩至八月一號謹此佈告

八年七月 七號

致公總堂啓

#### 論說

#### 石井氏對於山東問題之談話

中美新聞社華盛頓通信云。近有美人某君以巴黎和會處置山東膠州問題。訪問日本駐美大使石井子爵。茲紀其談話如下。石井氏言曰。余對於日美間之邦交。不問報紙之論調如何。均主樂觀。因兩國實無利益抵觸故也。既以門戶開放機會均等爲主義。則日美二國之推誠相與。不僅在中國爲然。即在西北利亞亦何獨不然。彼此既互抱誠意。和衷共濟。則於東方事務。二國又何至有抵觸之處。余殊未能見及也。至論及山東問題。氏力言山東雖由和會給予日本。然一俟移交手續告竣。決計歸還中國。待和約修正後。即將與中國開議云。氏又以日本人之見解。論山東問題云。當一千八百九十八年。中國許德國租借膠州灣。訂九十九年之約。此約實包膠州灣四境在內。並沿膠濟鐵路一帶礦產開採權。合該路一併讓與德國。是德人在中國所獲。共有兩種權利。(一)爲領土租借權。(二)爲經濟權。迨歐戰起。日本以兩國月之圍攻。驅德人出山東境外。日本乃首先宣言。自願以德人租約讓還中國。惟須待諸和會移交之後。日本之白願交還中國。實於中國有利。因中國力未能自行恢復其領土主權。取消山東尚有七十五年之租約也。根據一九一五年之約。則中國乃不費一錢。不勞一卒。無所犧牲。而得恢復此重要之權利。故就中國而言。一九一五年之約。不爲不公允。且有莫大之利爲保全中國領土計。是不啻加惠於中國。至第二種經濟權。則暫留於日人手中。初與德人佔據時無異。此又足表示日本對於中國之善意。日本又自願撤退膠濟路之日本軍警。使該路成一中日合辦之路。非復如德人佔據時。乃全歸外人管理。此一九一八年九月協定之所由來也。如是中國據一九一五年之約。得完全恢復其領土主權。又據一九一八年之約。得參加管理前爲德人專管之膠濟鐵路。當一九一四年。日本攻佔膠州時。中國向守中立。當時中國亦且有抗議。然中國直至日本佔領膠州。及膠濟鐵路區域。以後二年即一九一九年。始對德宣戰。然宣戰亦徒

## 四亞輪船公司

雲高華代理人	永生號 葉生	由雲城 船位價目	至香港	亞洲皇后	日本皇后	滿提高	頭等	二百五十元	一百九十元	二等	一百一十元	三等	八十元	大船	六十元	上開價目 戰稅另外	域多利 信源號 代理人 李毓坤
--------	--------	----------	-----	------	------	-----	----	-------	-------	----	-------	----	-----	----	-----	-----------	-----------------

最近由此開赴日本上海香港等處船期列後

▲亞洲皇后 七月十號

▲日本皇后 七月廿四

▲俄國皇后 八月七號

▲滿提高 八月廿九

託君惠顧懇請移 玉至  
代理人處面商一切可也

東亞總司理司徒施謹佈

駐任信通從司  
Seto More  
Asiatic Pass Agent,  
C.P.O.S.Ltd.  
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客  
J. J. Forster  
General Agent  
C. P. O. S Ltd.  
VANCOUVER, B. C.

#### 源生泰廣告

YUEN SANG TAI CO.  
504 Main St. 214 Pende t. E.  
P. O. Box 514 Phone Sey. 4068  
Vancouver, B. C.  
of Canada

自由車用品  
火食及雜貨  
蘇杭并鐵器  
減價限十天  
如蒙賜顧  
大表歡迎

#### 新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd.  
339 Railway St. Phone Sey. 526-527  
Canada Food Board License No. 4-517  
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華  
人字號光顧  
無論遠近單  
到即付價銀  
尤爲相宜  
應不龍羅公司謹啓

#### 委路慎大靴舖



雙舖 一間專售男靴 一間專售女靴  
易着 合脚 好樣  
人皆悅待 實料 新式  
久已馳名 不論大小  
男女日用各靴皆備  
定價相宜請來賜顧

WILSONS SHOE STORE  
157 159 Hastings St. W.  
Near Cambie Street



本館特電

消佈架勒斯及貝里斯里都甫斯條約(一)須將奧國海電線交與協約國。

華盛頓電。上院議員反對山東判案之大理理由。計有五端。

(一)德人前所得山東之利權。乃強劫而來。(二)中國既加入戰團。與德宣戰。則山東權利。理應取回。(三)日本攻退山東德人。其戰功不及英法在比國攻退德人。應不能佔據山東。(四)日本威脅中國。將山東之權利權。由日本繼承。美國不應贊成。(五)若美國贊助強奪協約國之土地。轉贈他國。是違美國宣戰之宗旨。且永留不美之名。聞總統對於上院所持之理由。亦認為正大光明。深恐因此搖動民心。不能通過和約云。

美京中國公使館轉願公使鑒：據萬國新聞社消息：傳聞

先生謂日本如肯立約。允還山東。則中日協商亦無不可。夫中國乃獨立國家。僅可向和會收回山東。不可經日本之手。默認爲東亞盟主。果如是。不特有辱國體。且益長倭勢。美國議會之爭議。亦將停頓。此事關係重大。務望斟酌辦理。僑美中國國民外交會會長何卓競叩。

二十二日倫敦電。英國對於對德和約。業已批准。批准

案昨夜經由衆議院以一百六十三票對四票之大多數。通過第三讀會。今晨三時英法防禦協約亦提出討論。嗣曼矩時間激烈辯論後。一致通過贊成。反對者所持之理由該約係與國際同盟之精神不相符。惟無何等效果。國民黨議員特甫連企圖根據愛爾蘭問題。反對批准。但被否決。

### 我國簽字問題之近聞

二十二日巴黎電。據中國和議代表長宣稱。史中閣簽字時。

本接洽山東問題 俾滿意中國 德漁具代表簽字和約 革

國對於妥協運動 大出風頭 對來結果日本必訂協約 關於一定期間 將山東歸還中國 日本曾以口頭聲明歸還

持公理。議爭竭力。謝銘肺腑。尤望堅持到底。務將公

理大申。中國華僑是賴。四萬萬同胞是賴。美京上議院波罉贊臣麥哥蔑辣治波西麥衿麻數先生鑒。山東膠州問題。和會判決。甚是不公。諸先生主持公理。議爭甚力。謝銘五內。尤望諸先生堅持到底。將我領土判回中國。華僑是賴。四萬萬同胞是賴。

# 法蘭西損失之調查

二十二日巴黎電。研究對德和約之國會議員委員會。今日聆議員都波斯之報告。關於賠款問題。據稱極躊躇諸省物業之損壞。約共十一萬九千兆佛朗。此數已由工程師建築家製造家及農業家之委員會證實。並謂農業上之損失。約在三萬七千兆佛朗之譜。總計損失當在二十萬兆佛朗云。

竺西氏專醫內外科  
花柳症應驗丸散佈告

(壽民澤國) (卅紀良醫)

大國手竺西氏先生學有心得術甚岐黃活人無算是以名播中外弟到英屬未久飲食寒涼過多以至腎虛耳鳴小便數大便結尿後点滴遺精腰痛四肢乏力思腎爲先天之原治不容緩即近處延某醫調治數月投以大劑數十服而罔効適聞各報莫不稱竺西氏醫術如精於是付信詳述病歷前後付函求大國手訂症賜來某丸二次服後大減再蒙先生賤來阿膠丸兼贈以玉桂及利大便秘丸服之厥疾皆瘳可知先生用藥得當名不虛傳敬撰數言以申紀念

英屬始罷 曹呂弟兄淮聲拜頌

▲●良醫與良相 壽民如壽國

國有良相則安天下世有良醫則活國民誠哉斯言昔日范文正公云不為良相  
願作良醫誠有益於世也但能為良相良醫可保一方因血少腎虧不料染瘧疾  
歲始來英屬加拿大紐加拉市高埠業衣裳館之工皆因血少腎虧不料染瘧疾  
或亂服之症週身痛苦難堪經請唐番醫調治數月均不能止痛欲做工亦不能  
若不療工無緣醫理幸而四月初間將症詳明付展紙求空西氏先生按症發藥  
付來藥散一食止痛再食九茶痛苦皆除又五月再取九茶一次各症盡皆全愈  
此時精神壯健可見先生醫術之良九散之妙真與扁鵲華佗並駕齊驅也弟之  
良朋染頭痛症取頭風丸食之亦愈又友人染有遺精腎虧症取參茸海狗鞭丸  
再食參茸五鞭丸均獲全愈特登報鳴謝焉

中華民國元年十月 日 英屬加拿大紐加拉市高埠業衣理泰輝

神乎技矣

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山課羣爲業不免勞心然鄉居世境艱難仰視脩東事事需財不得不別故鄉走南洋冀得餘資以慰父老之望人所同情也到來未久在英屬剛度埠習作傭工運也不辰又陡疾厄大約因勞心勞力曾吐血一兩次心口乳部常痛又似膀胱受濕經延醫多次數月以來絲纏裹愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西氏之良醫是以將症原由并即付尺帛拾元求他批症發藥蒙訂

來水茶丸散服之大見功  
今神氣強健太勝從前

靈弟之棉力登諸報章俾梓里染疾求治者知其所止焉  
▲▲先生 醫館寓金山大埠企李衛七百七十號  
民國四年五月 日駐英屬安且由省鄒朗度弟吳春園恭  
(處 信 通 氏 西 竺)











大批八字三元  
Hong Ko Jai P.O. Box 411, WANGCHUI, B. C.  
香港郵政總局信箱411號王水輝



●●●段祺瑞再上台之外論

●●鄂西劃界後南軍形勢

▲  
本報專接魚濕印件



財政廳于昨四號。投承花筵捐。是日經已有人投得。其承商內幕人。爲前充山舖票花筵捐監收人邱芳樓。屠捐承商李博泉。及李某等。查前屆開投擬定底價爲九十餘萬。無人過問。是日再核減底價定爲八十五萬。計到場投票者。祇有二人。甲票爲八十五萬零一百元。乙票爲八十五萬零二百元。以乙票出餉較多投得。此兩票買均爲邱李等所投。不過以僅有一人投票。不能開投。故要多投一票。以符手續。而兩票相差之數。僅祇一百。比較原定底價。祇增二百云。

允眉成幅 金猪全蹄 ●筵全席  
中華民國八年 六月 日 鄭新榮啓

余敬義 黃中文 伍時華 譚起仟 李儀來  
朱開流 白顯藉 岑卿錫 李杏來

啓者本堂茲爲收贖實業事附設三德堂百子會經于本年正月發部與及收股銀同時訂定十二月一號爲償還期事關實業均賴各 昆仲加意認股克輟完全之效既認股者即將股銀寄交貯庫員處收如未認股者抑祈鼎力認股早日將款賜來得以應期償還實爲企禱此并請 籌安

民國八年 六月吉日 加拿大域多利至德堂啓



威士頓爭公司謹啓

205 Pender Street East  
VANCOUVER, B. C.

**ROBERT M. MOORE CO**  
 916-918 Pender St. West  
**VANCOUVER, B. C.**  
**燈連十加亮光**

Afternoon - The Sun Comes Moore Light

Satisfied World

**Robt. M. Moore & Co.**  
**VANCOUVER**  
**& REGINA.**

花柳聖藥每樽銀一元  
此藥專治九種瘡毒  
跌打損傷血氣不通  
立止收口無須他藥  
風濕骨痛手足麻痺  
立止痛楚不傷元氣  
出而紙紅血淋白濁  
每料廿元 書信隨函寄

李鶴齋內外方脉寓城多利埠天生堂

本堂生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學會委任李君德儀先生為全館信照特派不與城普救病者李君德儀先生醫術精活人良多名中重一時及米雨究病源若脈診根重則中西法藥到回春精治傷風咳嗽喉痛吐瀉肚痛小兒科打跌刀傷牙症如有外埠遠近就醫者可將病理由列明函白雲斷根大馬路堂究經驗各藥開列

此丸能固精強腎扶氣生血壯陽久戰凡男子體虛腎弱服之定奏神效

強腎扶氣生血壯  
子體虛腎弱服之  
定價  
每料廿員  
大盒拾員 中盒五員

▲夜夢遺精腎滋丸每盒五元  
▲花柳扶元搜毒丸每丸四元  
▲疔瘡損爛生肌拔毒膏每盒三元  
▲久年虛濁固腎丸每丸五元  
▲瘡科消腫拔毒膏每丸三元  
▲珠珀獨步紫金膏每盒三元  
▲白濁利毒散每包二元五  
▲化痰止咳丸每罇一元  
▲立止吐瀉散每包三元

本醫館設在加拿太雲高華埠廣東街二二號門牌同疍買藥照下列西文住址賜函物件郵費買者自理英屬一毛五仙各國二毛五仙

Chu Lai Bun 20<sup>th</sup> Street

VANCOUVER, B. C., Canada.

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式製藥玉桂香家正字號膏丹丸散發售兼購有良工精心製煉熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付上▲本堂林弱臣醫寓▲講線失磨三六二七 本堂主人告

外科  
醫案  
解  
弼  
臣

外科  
醫  
林  
強  
臣

本醫生研究外科經歷多年向在祖國懸壺治症速效內地人士固所共悉無容屢述本醫生自到本埠以來醫治各症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而畧舉數端以証予言之不謬各聲里登報章恭頌者太多不能盡錄本醫生以存心濟世起見不惜工本取用正地道○材將所藏秘訣精心製煉各種膏丹丸散以利便同胞採購倘梓里偶有疾症未能親臨就醫。可將病情詳告依下列西字寄來本醫生定必如命審症配○從速付上以應○到回春焉

▲專醫 跌打還魂 刀傷炮礮 癰疽駁骨 花柳痔漏  
 紅白痢症 瘰癧瘡科 湯火損傷 外科雜症  
 ◎恭頌大國手

啓者弟日前向右協下生瘡兩個屢請中西名醫調治都保技窮罔效累得囊底告空如此窮病相連悲痛交感悠悠日夜驅鬱無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林弼臣

先生外科聖手重重叠叠見覺來救星轉憂爲喜旋即向先生求賜藥石先生謂此瘡乃係臃癰由于氣血衰弱所致須要內服湯藥令氣血充足外敷藥散使惡毒外除自然全愈聞先生之

生感此再造之恩愧無以報特誌數行聊當謝悃傳同病者知津而問焉

▲◎▼恭頌外科良醫

傷數處此時均不省人事鮮血從口而出管車人覩此形狀惶  
惶爲分即將此車載往廣濟堂延請林弼臣先生調理先灌還  
魂止痛散隨訂湯劑外敷駁骨樂計醫不滿一月將骨續回舉

勤知前敏捷足見先生外科能手有如華陀復出堪稱當世之聖手也予感先生之德特誌數言于報章畧謝微忱兼告患跌打者知所問津焉 旅雲哥華會邑古井管溪村人林舉雁頌

恭頌林強臣先生外科聖手

診據謂此症乃是寒痰閉筋阻塞血道所致俗云邪風症先  
牛即開以良方施以良劑服後不旬日而苦疾盡除通体安然  
因感先主之惠愧無以報特綴數言于桐章俞患外者

知所求醫焉

▲◎▼


林弼臣先生善治刀傷

族辟尾都塔開邑黃昂嵩謹頌

斷斷即東 林弼臣先生調治蒙敷以葯未旬日已全瘳其  
動亦如常予感先生施治之德謹誌數言爲先生頌并使世  
有此患者知所問津焉耳 旅雲恩邑陳開敬頌

Kwong Chai Teng 4 Canton St. Vancouver B. C.

新統曹  
脈方外內



本醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書備各僑胞或有  
退年頑瘡腫痛無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不  
便及路途遙隔難來就診者可將病自起至今逐一列明信  
內并列住址開來或者辨症或者訂方或者付藥或取膏丹之  
散定必如命從速付上決不誤候  
宣統七年七月二十六號

包醫跌打  
抱傷刀傷  
橫痃筋骨  
白濁亡藥  
戒疳疔毒  
癰疽流注

消脫瘰癧  
雙單驚風  
退年癰疽  
內外全瘡  
奇難雜症

C. T. Sum 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

啓者弟患小腹刺痛瘧氣一團閉了二便辛苦異常諸藥罔效不得已請西醫來驗議料西醫話爆血管要立刻入醫院割割如不割恐難保命惟弟眼見有鄉里割死者故不甘願入醫院轉求曹統新先生診治知其爲束血症用藥打出其瘀血其病安然表白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病僑胞宜審慎求醫可也

大埠晨臣街七百三十號四層十號房新安徐喜上言

可憐斷脚

電影出足部膝下三寸骨已斷大骨重傷幸勝記仁義園  
出醫費請曹杭新先生賃舍調理九次共計二十天幸小兒全  
愈跳舞如未傷之初謹誌片言以表先生駁骨之功焉

寓屋嵩八街三百八十九號二層五號增城伍耀光拜謝

鮑參政詩  
鮑參政受雨雪紛淋幸賤體向賴粗安誰料今春初覺暈眩咳嗽不止如廁漸漸痛口乾無液飲食不思繼而裏急後重不停如廁漸漸全身骨痛口乾無液飲食不思繼而裏急後重不停如廁漸漸

治醫理月餘幸得百病消除殘軀復能康健特登報端以表  
 宗叔仁慈代賃房舍照料不辭勞瘁求請曹統新先生每日  
 容日創百病叢生自思壽元夠額迫得出埠父子兄弟相見  
 屈肅知氣味之有挂難重如王三銀髮人須有百去

富大埠侯臣街六百七十四號三層九號富品劉艷上君

在務爹士度埠務爹士度大旅館做工因用上落升降機失  
由三層墜下二層凸出左俾脚眼較骨束主日報燕梳館填  
口共卽入醫牛房醫理七星期未能見效轉用別西醫治埋

禮拜仍然見其脚眼反出脚板底厚甚痛要扶雙棍又住  
底畧能移步其燕梳館嫌攔日子補工食過多若弟出學  
大醫生察驗此醫生謂其傷骨未整回原位終不能操作要

醫院將兩邊脚眼割開整正其骨約醫四個月醫費四百餘  
始能安富云當時弟聽之雖乃不用自携醫費回念 醫本  
慈兩醫無功至第三醫如能奏效縱受痛苦猶不足惜萬一再

數月未愈何難誤了終身日夜想來於心無主特將情形轉  
呈曹總統新先生解決此大事弟意以爲先生能醫則自携醫費  
來愈爲喜倘或不能監住入醫院割之幸先生同往燕梳館與

改先行整正脚眼骨次投內服外敷僅醫兩月步履安然如常  
後作似此看之我華醫理跌打用本固輕功效又快較勝西人

寓務爹士度埠廣東台山五十墟龍頸村馬覲達表白



菁荳製荳腐  
 最可用  
 頂靚冬菇  
 罐頭竹筍  
 價從廉取  
 一百零六  
 舖在緬街  
 華友光顧  
 白井洋行啓

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來

煜記號  
司理人 周逢瑞 披露

**遷舖廣告**  
**均安棧**  
**QUON ON JAN**  
137 Pender St. E.  
Phone Seymour 7880  
**KANCOOLIVER, B. C.**

啓者本公司輪船目前皆爲政府調用  
至今已有船名西其立等定期于七月  
十号啓行允准按載客位自後本公司  
輪船陸續載載各寶號貴客旋東祖  
國者請移玉至代理人處寫帶便安

代理人 馬 駿 啓

啓者本店向設在卡路街今遷至片打  
街東端南向門牌一百三十七號即名  
利客棧樓下如各埠親友留心光顧者  
祈照下列住址無異錄載仍舊

馬 駿 啓

製(精)春(元)蔡(生)業(畢)等(立)選( )

**精 來 自 種 強**

是有病

定價

每樽銀三元五  
每三樽銀六元  
每客另議

(郵費另加)

美國每時加十担壹毛貳  
外國每時加十担貳毛四

參茸三鞭補腎丸  
龜鹿二仙固真丸  
有夢遺精固本丸  
無夢遺精蛤蚧丸

每盒銀三元  
每盒銀三元  
每盒銀三元  
每盒銀三元

全料四十元  
全料三十元  
全料三十元  
全料三十元

小料十五元  
小料十五元  
小料十五元  
小料十五元

扶正固本丸  
扶正固本丸  
扶正固本丸  
扶正固本丸

每盒銀三元  
每盒銀三元  
每盒銀三元  
每盒銀三元

總發行所  
HIO WING HERB CO.  
926 FILLMORE ST.  
SAN FRANCISCO, CAL.

總發行所  
SON LOY  
932 GRANT AVE.  
SAN FRANCISCO, CAL.

總發行所  
ON SING  
947 GRANT AVE.

索一得男

求子有法

此丸專治男婦虛弱，精血不足，元氣虧損，不能生育。凡欲求子者，服此丸必能得子。此丸係由名醫精製，功效如神。凡有虛弱之症，服此丸必能轉弱為強。此丸係由名醫精製，功效如神。凡有虛弱之症，服此丸必能轉弱為強。此丸係由名醫精製，功效如神。凡有虛弱之症，服此丸必能轉弱為強。

Ying Chung Lung & Co.  
549 Cormorant Street  
P.O.B. 514 Victoria B.C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦  
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色  
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價  
從廉接滙香港書信銀兩快捷異常代理日本  
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意  
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆  
司事人啓  
李進

**Sam Shing Lin Kee Co**  
Sey. 4385 1 Pender St. W.  
Vancouver B. C.

本號專造各款頂靚皮靴工精料真比美於西人用造之工料發售各款趨時台脚靚皮靴兼修整舊靴有絨索衣襪香翰皮急袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

**JUN KEE CO.**  
**13 Canton St. P.O. Box 366**  
**Vancouver B.C.**

小店在云古埠，經歷有年，今遷往廣東街照常貿易。專辦唐山油、糖、酒、米、蘇、杭、雜貨俱全。如蒙諸君光顧，定必從廉取價。以圖久遠交易。仰其留心爲盼。如有信件，如左西文門牌，賜來無悞。

▲儒醫 盧杰三先生學識兼優

弟往月身患沉痾辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到  
診脈備談保少陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再服而  
全愈 先生之學謙嚴優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘  
報謝叩尤爲求醫者知所趨向 開邑蜆崗洞弟黃超秀敬啟

玉上并 參人正號頭  
埠華高云  
**生醫三杰盧**



(處 信 通)

Loo J. Sam  
105 Pender St. E.  
Vancouver B. C.

欲除疾病 要請良醫

盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢不  
堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理 歷經兩載毫無寸效茲幸  
各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久該症  
全失先生之良誠無虛語也弟感此大德國叙數言 以爲世之  
欲除疾病者告 云埠振興公司弟鄭厚培拜











# 喉科各種雜症遠年爛肉

## 妙藥丸散發售

第一圖此乃老人遠年爛肉症所由來。因年老氣衰，血氣不調，以致喉部生瘡，久而不愈，遂成爛肉。此症若不早治，必致生命危險。本堂秘製妙藥，專治此症，功效如神。

第二圖此乃少年爛肉症所由來。因少年氣盛，火氣上升，以致喉部生瘡，久而不愈，遂成爛肉。此症若不早治，必致生命危險。本堂秘製妙藥，專治此症，功效如神。

第三圖此乃婦人爛肉症所由來。因婦人血虛，氣弱，以致喉部生瘡，久而不愈，遂成爛肉。此症若不早治，必致生命危險。本堂秘製妙藥，專治此症，功效如神。

第四圖此乃小兒爛肉症所由來。因小兒氣熱，火氣上升，以致喉部生瘡，久而不愈，遂成爛肉。此症若不早治，必致生命危險。本堂秘製妙藥，專治此症，功效如神。

# 花柳專科

## 搜毒除惡

本堂專治花柳各症，無論新舊，一服即效。本堂秘製搜毒丸，專治花柳毒瘡，功效如神。本堂秘製除惡散，專治花柳惡瘡，功效如神。

第一圖此乃花柳毒瘡。因花柳毒氣入血，以致生瘡，久而不愈，遂成毒瘡。此症若不早治，必致生命危險。本堂秘製搜毒丸，專治此症，功效如神。

第二圖此乃花柳惡瘡。因花柳毒氣入血，以致生瘡，久而不愈，遂成惡瘡。此症若不早治，必致生命危險。本堂秘製除惡散，專治此症，功效如神。

第三圖此乃花柳骨痛。因花柳毒氣入骨，以致生痛，久而不愈，遂成骨痛。此症若不早治，必致生命危險。本堂秘製搜毒丸，專治此症，功效如神。

第四圖此乃花柳眼痛。因花柳毒氣入眼，以致生痛，久而不愈，遂成眼痛。此症若不早治，必致生命危險。本堂秘製除惡散，專治此症，功效如神。

# 萬家生佛救世靈丹

本堂秘製萬家生佛救世靈丹，專治各種雜症，功效如神。本堂秘製萬家生佛救世靈丹，專治各種雜症，功效如神。

第一圖此乃萬家生佛救世靈丹。因萬家生佛救世靈丹，專治各種雜症，功效如神。本堂秘製萬家生佛救世靈丹，專治各種雜症，功效如神。

第二圖此乃萬家生佛救世靈丹。因萬家生佛救世靈丹，專治各種雜症，功效如神。本堂秘製萬家生佛救世靈丹，專治各種雜症，功效如神。

第三圖此乃萬家生佛救世靈丹。因萬家生佛救世靈丹，專治各種雜症，功效如神。本堂秘製萬家生佛救世靈丹，專治各種雜症，功效如神。

第四圖此乃萬家生佛救世靈丹。因萬家生佛救世靈丹，專治各種雜症，功效如神。本堂秘製萬家生佛救世靈丹，專治各種雜症，功效如神。

# 接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉井裝冷熱水龍燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚為利便並以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命 電話詩德泰九式九

D. Drummond  
209 Pender St. E. Phone Sey. 3929 VANCOUVER, B. C.

# 萬勝隆

Man Sing Lung Co.  
Phone Sey. 1431  
92 Pender St. East  
Vancouver, B.C.

啓者本店專辦祖傳蘇杭國油糖茶米什貨日用食品京果海味磁器碗碟鑲鼓紋索各省地道藥材參茸玉桂萬丹丸散發售茲為酬謝起見特將各貨名凡物取價從廉以圖久遠交易賜來定必速速親貨從速付上

▲舖在打街東門牌九十二號  
▲喊線(矢磨)一四三二  
司理人 甄良燕 全啓

# 瑞和洋服公司

SEUY WO & CO.  
Phone Sey. 4067  
Ladies & Gent's Tailors  
234 Hastings St. E.  
Vancouver B. C.

欲着衣服者請來  
趨時  
色集  
靚線仔絨 各種  
舊線仔絨 俱備  
包不  
惠顧 取價不二

# 溫金有狀師樓

Wong Alex. Cumyow,  
402 & 404 Abbott St.  
Phone Sey. 2240  
Vancouver, B. C.

料理衙門移民事務有  
蒙委託請移玉面商便妥  
溫金有 啓

# 葉成記

SING KEE  
891 Columbia St P. O. Box 655  
New Westminster, B.C.

本店專辦中西伙食蘇杭雜貨紅瓦罐罐糖罐鞋各樣齊備現在新由中國運到特種雜貨貨物甚多不能盡錄如蒙 貴客定貨辦入坑上大小貨單必能照辦寄上價格格外相宜

葉成記謹啓

# 廣生

Kwong Man Sang  
218 Keefer Street  
VANCOUVER, B. C.

新冬菇 靚海參  
新草菇 好鮑魚  
香花生 糯米  
黃片糖 白紙巾  
大南杏 廣蘭煙  
好生油

# 劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本醫生專治內外各症，無論新舊，一服即效。本醫生秘製應驗膏丹丸散，專治各種雜症，功效如神。

第一圖此乃劉日初醫生自製應驗膏丹丸散。因劉日初醫生自製應驗膏丹丸散，專治各種雜症，功效如神。本醫生秘製應驗膏丹丸散，專治各種雜症，功效如神。

第二圖此乃劉日初醫生自製應驗膏丹丸散。因劉日初醫生自製應驗膏丹丸散，專治各種雜症，功效如神。本醫生秘製應驗膏丹丸散，專治各種雜症，功效如神。

第三圖此乃劉日初醫生自製應驗膏丹丸散。因劉日初醫生自製應驗膏丹丸散，專治各種雜症，功效如神。本醫生秘製應驗膏丹丸散，專治各種雜症，功效如神。

第四圖此乃劉日初醫生自製應驗膏丹丸散。因劉日初醫生自製應驗膏丹丸散，專治各種雜症，功效如神。本醫生秘製應驗膏丹丸散，專治各種雜症，功效如神。